

**polaris**  
since 1995

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



**PGP 1302**

Гриль  
Гриль  
Гриль  
Grill

**Гриль-пресс  
POLARIS  
Модель PGP 1302**

**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство, оно содержит важную информацию по Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Оглавление**

1. Общая информация.....	2
2. Сфера использования .....	2
3. Описание прибора .....	3
3.1 Панель управления.....	3
4. Подготовка к работе .....	4
5. Порядок работы .....	4
5.1. Режимы работы.....	5
6. Чистка и уход.....	6
6.1. Снятие рабочих панелей.....	6
6.2. Установка рабочих панелей.....	7
7. Хранение.....	7
8. Транспортировка.....	7
9. Реализация.....	7
10. Меры предосторожности при работе с грилем.....	7
11. Общие указания по безопасности при работе с электроприборами.....	8
12. Комплектация.....	9
13. Требования по утилизации.....	9
14. Технические характеристики.....	9
15. Неисправности и их устранение.....	9
16. Информация о сертификации.....	9
17. Гарантийное обязательство.....	10

**1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения гриля-пресса POLARIS, модели PGP 1302 (далее по тексту – Гриль-пресс, прибор).

**2. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Прибор предназначен для бытового использования при температуре и влажности жилого помещения в соответствии с данным руководством:
  - в местах постоянного проживания;
  - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;

- в гостиницах и других местах, предназначенных для проживания;
- в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки пищевых продуктов.
- Прибор не предназначен для использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

### 3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Гриль-пресс предназначен для приготовления различных видов продуктов путем их обжаривания на нагреваемой панели либо между двумя нагретыми панелями.



#### 3.1. Панель управления



**Рис. 2**

«СЕТЬ»

- Индикатор сети.

#### «НАГРЕВ»

- Светящийся индикатор сигнализирует о включенном нагреве. При работе прибора индикатор периодически загорается и гаснет, это нормально.

#### Ручка регулятора температуры «Мин.» «Макс.»

- Данной ручкой производится установка желаемой температуры. При вращении ручки по часовой стрелке значение температуры увеличивается.

#### Ручка таймер

- Данной ручкой задается примерное время приготовления, до 30 минут. При вращении ручки по часовой стрелке заданное время увеличивается, таймер отсчитывает время в обратную сторону. Чтобы отключить нагрев раньше окончания установленного времени, поверните ручку против часовой стрелки до положения «0». В нулевом положении ручки таймера нагрев не производится.
- По окончании отсчета установленного времени прозвучит сигнал.

### 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор и проверьте комплект поставки (см. раздел 12 «Комплектация»)
- Удалите с прибора упаковочный материал.
- Убедитесь в отсутствии повреждений корпуса и сетевого шнура.
- Перед первым использованием прибора проведите его очистку, руководствуясь указаниями раздела 6 «Чистка и уход».
- Перед началом использования убедитесь, что рабочие панели установлены правильно и хорошо зафиксированы.

#### Внимание!

Если вы устанавливали рабочие панели в соответствии с инструкциями п.б.2, но они не зафиксировались, не используйте прибор. Незафиксированная верхняя рабочая панель может выпасть из крышки и стать причиной ожога.

- Первый раз включите прибор в хорошо проветриваемом помещении, без продуктов. Установите максимальную температуру и таймер на 5-10 минут.
- По прошествии заданного времени, отключите прибор от сети дождитесь его полного остывания.  
*При первом использовании прибора нагревательные элементы обгорают, при этом возможно появление небольшого количества дыма. Это является нормальным явлением и не свидетельствует о неисправности прибора.*

### 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Установите прибор на ровную устойчивую сухую поверхность.
- Убедитесь, что съемный поддон для жира (расположен сзади в нижней части прибора) установлен правильно (см. рис. 3).
- Смажьте рабочие панели растительным маслом.
- Подключите прибор к сети. Убедитесь, что параметры прибора (см. «Технические характеристики») соответствуют параметрам сети. При этом загорится индикатор «СЕТЬ».
- Поверните по часовой стрелке ручку таймера. Поверните ручку регулятора температуры, загорится индикатор «НАГРЕВ».



Рис. 3

- Установите температуру. Примерный диапазон изменения температуры – от 120°C на положении «МИН» до 230°C на положении «МАКС». Разогрев прибора следует производить на среднем положении регулятора температуры, затем установить необходимое положение (в зависимости от продукта, для мяса – максимальное), и затем укладывать продукт.
- Произведите разогрев прибора в течение 10 – 15 минут, установив время на таймере. Во время работы индикатор «НАГРЕВ» периодически загорается и гаснет, это нормально. Не открывайте прибор во время разогрева, в закрытом положении рабочие панели нагреваются равномернее и быстрее.
- После прогрева откройте крышку за ручку, соблюдая осторожность. Не дотрагивайтесь до рабочих поверхностей. Положите продукты на нижнюю рабочую поверхность, закройте крышку за ручку.
- Установите на таймере необходимое время приготовления. Таймер начнёт обратный отсчёт времени сразу после установки.

**Будьте осторожны!** Во время работы прибор сильно нагревается, во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей, держитесь только за ручку. Рекомендуется пользоваться прихватками.

- После окончания приготовления откройте крышку и извлеките продукты.
- Внимание!** Отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.

### 5.1 Режимы работы

Прибор можно использовать в 3 различных режимах: Гриль-пресс, мини-печь, настольная плитка.



**Режим «Гриль-пресс»**

Данный режим предназначен для приготовления горячих сэндвичей из свежего хлеба. Идеально подходит для панини - итальянских закрытых бутербродов. Также прибор в данном режиме можно использовать для обжаривания мяса, рыбы и овощей с двух сторон.

- Установите температуру рабочих панелей.
- Когда прибор разогреется, аккуратно откройте крышку.
- Положите продукты на нижнюю рабочую панель, придерживая крышку за ручку.
- Накройте продукты крышкой, опустив ее на нижнюю рабочую панель. Закрывая крышку, не прилагайте чрезмерных усилий, этим вы можете повредить прибор.
- Установите на таймере необходимое время приготовления.



**Режим «Мини-печь»**

Данный режим подходит для заключительных этапов приготовления, например, если вы хотите расплавить сыр или подогреть соус на уже готовом блюде, а также для приготовления нежных продуктов, которые нельзя сдавливать

- Установите аксессуар для фиксации верхней панели.
- Установите температуру рабочих панелей.
- Когда прибор разогреется, аккуратно откройте крышку за ручку.
- Положите продукты на нижнюю рабочую панель и установите необходимое время на таймере.

- Прикройте крышку без нажатия.

### **Внимание!**

В режиме «Мини-печь» крышка с верхней рабочей панелью располагается с зазором относительно нижней рабочей панели. Не давите на крышку, этим вы можете повредить фиксатор, ручку или крышку.

### **Режим «Настольная плитка»**



Данный режим идеален для подогрева и обжарки двух разных блюд на обеих рабочих поверхностях.

- Установите желаемую комбинацию рабочих панелей на приборе.
- Установите температуру рабочих панелей.
- Когда прибор разогреется, аккуратно откройте крышку.
- Нажав кнопку на правой боковой стороне в задней части аппарата, раскройте прибор до конца, на 180°.
- Положите продукты на нижнюю рабочую панель.

## **6. ЧИСТКА И УХОД**

- Приступайте к чистке прибора только после того, как он полностью остыл.
- Очищайте прибор каждый раз после использования.
- Снимите рабочие панели (см. п. 6.1) и промойте в теплой мыльной воде. Все рабочие панели можно мыть в посудомоечной машине. При этом руководствуйтесь руководством к Вашей посудомоечной машине и моющим средствам (панели изготовлены из алюминиевого сплава).
- Для удаления пригоревших остатков пищи используйте скребок или любую щетку с мягким ворсом.
- Выдвиньте и снимите поддон для жира, слейте жир, промойте поддон теплой мыльной водой, затем тщательно просушите.
- Не используйте для чистки металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Тщательно высушите рабочие панели перед установкой на прибор.
- Корпус прибора протрите сухой или слегка влажной тканью.
- Соберите прибор.

### **6.1. Снятие рабочих панелей**

- Откройте прибор.
- Для снятия нижней рабочей панели нажмите на фиксатор (см. рис. 7).
- Снимите нижнюю рабочую панель, подняв ее вверх.
- Для снятия верхней рабочей панели приподнимите крышку за ручку и придерживая снизу панель нажмите на кнопку фиксации (рис. 8). После освобождения панели аккуратно потяните ее на себя и снимите.



**Рис. 7**



**Рис. 8**



## 6.2. Установка рабочих панелей



Рис. 9



Рис. 10

- Для установки нижней рабочей панели вставьте её пазами в крючки, как показано на **рис.9**.
- Затем нажмите кнопку **рис. 7** фиксатора нижней панели и прижмите панель к корпусу, удерживая кнопку в нажатом положении. Отпустите кнопку, панель зафиксируется в посадочном месте.
- Верхнюю рабочую панель установите пазами на крючки, расположенные на крышке, как показано на **рис. 10**. Нажав кнопку фиксации, прижмите панель к крышке. Отпустите кнопку. Фиксатор защелкнется.

## 7. Хранение

Перед тем как убрать прибор на хранение, выполните чистку устройства.

Смотайте шнур питания.

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Храните прибор в недоступном для детей месте

## 8. Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## 9. Реализация

Правила реализации не установлены.



**Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.**

## 10. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГРИЛЕМ

- Прибор предназначен для использования в быту в соответствии с настоящим руководством.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Во время работы прибор сильно нагревается. Во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Открывая и закрывая прибор, держитесь только за ручку, пользуйтесь прихватками.

- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими панелями. Не подносите руки близко к краям прибора.
- Не используйте прибор для приготовления замороженных продуктов, перед приготовлением продукты следует разморозить.
- Не используйте прибор без поддона для жира.
- Не включайте прибор без установленных рабочих панелей. Следите, чтобы рабочие панели были правильно установлены и хорошо закреплены. Неисправности, вызванные неправильной или небрежной установкой панелей, лишают Вас права на гарантийное обслуживание.
- Во избежание повреждения рабочих панелей не используйте металлические кухонные принадлежности, не разрезайте продукты прямо на рабочих панелях. Используйте кухонные принадлежности для посуды с антипригарным покрытием.
- Не перемещайте горячий прибор, дождитесь его полного остывания.
- Не используйте прибор для сушки и обогрева.
- Не используйте прибор вблизи от легко воспламеняющихся предметов и веществ, а также вблизи деформируемых от высокой температуры предметов интерьера.
- Используйте прибор в помещениях с хорошей вентиляцией.
- По окончании приготовления всегда отключайте прибор от сети.

#### **Внимание!**

Извлекайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти возгорание.

### **11. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ**

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы. Храните прибор в недоступном для детей месте.

#### **Внимание!**

Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что он не повреждён и заземлен.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30мА, в цепь электропитания кухонной техники. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- По окончании эксплуатации или при поломке прибора всегда отключайте его от сети. Перед установкой или снятием принадлежностей, а также - чисткой, дождитесь полного остывания.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.



- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

## 12. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Прибор	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Список сервисных центров.	1 шт.
Упаковка (полиэтиленовый пакет + коробка)	1 шт.
Аксессуар для фиксации верхней панели	1 шт.
Лопатка для очистки рабочих поверхностей	1 шт.
Поддон для жира	1 шт.

## 13. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПин 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**PGP 1302** - Гриль-пресс электрический бытовой торговой марки POLARIS

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: 50-60 Гц

Мощность: 2200 Вт

Класс защиты - I

**Примечание.** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## 15. НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
При включении в электросеть Гриль-пресс не работает	Неисправна розетка	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских

## 16. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

Сертификат соответствия RU C-US.AJ16.B.25172 Серия RU # 0392512

Срок действия: с 14.06.2017 по 13.06.2018

Выдан: орган по сертификации продукции ООО "Гарант Плюс", 121170, г. Москва, Кутузовский проспект, д.36, стр. 3

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



**Расчетный срок службы изделия:** 3 года  
**Гарантийный срок:** 1 год со дня покупки  
**Дата изготовления указана на изделии.**

**Производитель:**

TEXTON CORPORATION LLC - ООО "ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН"  
160 Greentree Drive, Suite 101, City Dover, Country of Kent, State of Delaware 19904, United States of America  
160 Гринтри Драйв, Помещение 101, город Дувр, округ Кент, Штат Делавэр, 19904, Соединенные Штаты Америки

**На заводе:** ПОЛАРИС КО., ЛТД. 602, Мингде Билдинг, Норт Фенгсян Роуд, Ронгги, Шунде, Гуандун, Китай

**Импортер:**

ООО "Поларис Инт", 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26

**Уполномоченный представитель на территории РФ и Белоруссии**

ООО «ДС-Сервис», 109518, г. Москва, Волжский б-р, д.5  
Телефон единой справочной службы 8 800 700 11 78

## 17. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** Гриль-пресс

**Модель:** PGP 1302

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «TEXTON CORPORATION LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и

тёмных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;

- Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
  6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.